SAMPO

聲寶產品保證書

數位式錄音筆 WK-W831PL 機號

姓名		出生日期		電話
	男 女		年 月 日	
住址				電子信箱
購買日期 年 月 日	經銷商		店址	電話

客戶留存聯

謝謝您的惠顧

為維護您的權利，應即詳實填寫購買日期並蓋店章，於一週內上網http://www.sampo.com.tw登錄或與公司聯絡（小家電產品免寄回），始享有本公司自購買日起一年之免費服務，客戶留存聯請妥善保存，並於本公司之工程師前往服務時主動提示本保證書以享受權益。

※服務保證範圍

- 天線、唱針、磁頭、攝像管、鏡頭、充電電池、熱感頭、印表頭、螢光燈管、燈泡、軸承刀片、雷射頭及其他配件等之消耗材不在保證範圍內。
- 除另有契約規定外，服務區域限中華民國管轄區內

☑ 送站修理 ※請務必填妥購買日期並蓋店章以確保應有權益

※注意事項

- 本家電產品使用於營利商業用時，其保證期限按保證書所載期限減半保固
- 保證書內容購買日期未填寫或經塗改或與現物不符者，則失去保證書保證效力
- 本產品售後服務委託售後服務商：旺德電通股份有限公司，服務專線：(02)8990-4440

※如有下列情形之一者，雖在保證期間內亦不予免費優待

- 由於天災地變或人為引起之故障或損毀
- 因使用之過失或使用錯誤，以致商品故障或損毀
- 擅自改裝商品或經外人檢修所引起之故障或損毀
- 按裝位置之遷移或搬運所引起之故障或損毀
- 故障之起因發生在機體以外者（如：錄影(音)帶，天線...等）

聲寶股份有限公司 桃園縣龜山鄉大華村頂湖路26號

保證書印製於說明書最後頁

請要求經銷商填妥購買日期及蓋店章，以確保您的權益

SAMPO

數位式録音筆 使用說明書

WK-W831PL

User Manual

電源	消耗功率	額定電壓
4號電池×1	450mW	1.5V
淨重	外型尺寸	生產國別
約45g	W105XD28XH16(mm)	中國

規格

電源供應	………	4號電池×1
消耗功率	………	450mW
輸出功率	………	600mW
錄音時間	………	高音質播放模式SP：約2080分鐘(約34.6小時) 低音質播放模式LP：約8320分鐘(約138.6小時)
錄音格式	………	高音質錄音SP：WAV 低音質錄音LP：ACT
播放格式	………	VOC：WAV、ACT MP3：MP3、WMA(未保護)

警告

為了避免火災或是電擊的危險，請勿讓本機暴露於雨中或濕氣中。

為了防止聽力受損，請避免音量過大和長時間配戴耳機。為了您的安全，開車時或騎車時請勿使用本產品。

小心

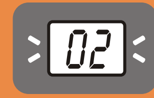
為了避免電擊的危險，請勿打開封蓋或背板，內部並沒有任何使用者可更動的零件。若有任何疑問，請洽詢經銷商。

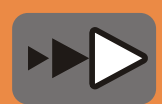
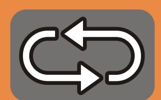
目錄

2 本機特點
3 安全注意事項
4 各部名稱
5 安裝方法
6 功能操作
6 開機/關機
6 音量調整
7 錄音/放音/MP3放音模式切換
7 耳機的使用
7 檔案夾設定
8 時間設定
9 錄音模式設定
10 錄音聲控靈敏度控制
11 音效模式設定
12 播放模式設定
13 查詢剩餘儲存空間
13 語音循環
14 按鍵鎖功能
14 省電功能
14 刪除檔案
15 錄音
17 放音
18 MP3播放
19 與電腦連結
19 條件與安裝
19 連結
20 異度空間
24 韌體更新
25 錄音檔轉換
26 保養方法
27 故障排除
28 緊急處理方法
28 免責聲明
29 關於售後服務

本機特點

- 內建512M記憶體。
- 聲控五段高感度調整功能。
- 區段循環放音、跟讀，可當語言學習功能。
- 可查詢錄音時間及剩餘可錄音時間。
- 內建喇叭。
- 具耳機功能。
- 可連結電腦。
- 按鍵鎖功能。
- 三個檔案夾功能，每個檔案夾最多可存999筆錄音。
- 電池電力指示，自動省電關機功能。
- 時間顯示功能，含錄音時間記錄。
- 可執行電話錄音功能。(需使用配件)




安全注意事項

在使用本機之前，應仔細閱讀下列事項及使用說明，閱後並請妥為收存，以備將來參考：

本機請勿置於雨中、濕氣中或避免陽光直射及遠離其他會產生熱能的裝置。

在本機和電腦連接進行通訊時，不要隨意扭動USB連線，以免資料中斷影響正常操作，而導致資料存取毀損。

在解除本機與電腦的連接前，先點擊電腦桌面右下角的USB圖示安全移除，再拔出USB連接線，這樣會減少電腦和本機出現錯誤。

使用本機的工作溫度為5°～35°C。

長期不使用本機時，應將其電池從電池座內拔出。

請勿將雜物或液體從機身開口處放進入機身內部。

當本機出現下列情況時，應請合格的維修人員進行維修：

A：故障或液體落入本機內。

B：雜物或液體落入本機內。

C：受到雨淋。

D：無法正常操作或性能出現明顯變化。

E：不慎跌落或外殼受損。

請勿擅自拆下任何蓋子、內部裝置或調校內部裝置，請交由本公司專業人員進行維修。

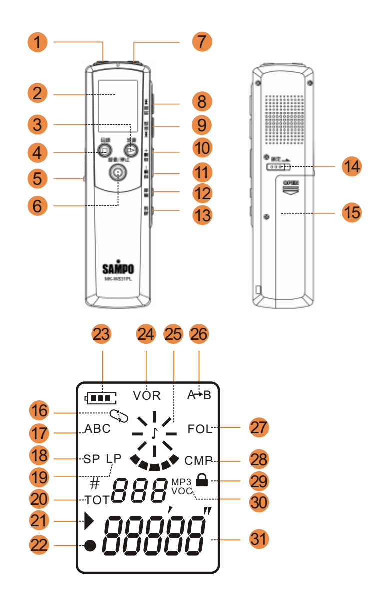
使用耳機時，請勿將音量調太大聲，以免聽力受損。

當耳朵產生耳鳴時，應將音量調小或取消耳機使用。

當使用開放式耳機時，請勿將音量調太大聲，以避免聽不到周遭的聲音。

各部名稱

1.麥克風插孔
2.顯示幕
3.放音鍵
4.目錄鍵
5.PC LINK
6.錄音/停止鍵
7.耳機插孔
8.▶▶| 前進鍵
9.|◀◀ 後退鍵
10.音量－鍵
11.音量＋鍵
12.重複鍵
13.電源開關
14.按鍵鎖開關
15.電池蓋
16.重複指示
17.檔案夾指示
18.高音質模式
19.低音質模式
20.總錄音數及段數
21.放音指示
22.錄音指示
23.電池電量指示
24.聲控錄音指示
25.工作盤指示
26.循環指示
27.跟讀指示
28.比對
29.按鍵鎖指示
30.MP3/語音模示
31.數字指示



包裝清單：•數位式錄音筆1台　•對錄線1條　•耳機1條　•外接麥克風1條
•光碟片1片　•USB傳輸線1條　•使用說明書1本(含保證書)

安裝方法

安裝步驟

- 打開機背電池蓋，依正負極性裝入全新的1顆4號電池，將電池蓋裝回即可。
  更換電池後，需再重新設定時間。

注意事項

- 因本機有外接揚聲器，耗電較大，建議用耳機播放，可延長播放時間。
- 電量不足時，無法進行錄音、放音及電腦連接。
- 電量低時，請及時更換電池。**長時間不使用本機時，請將電池取出**。

開機/關機

- 按住 電源鍵 不放，直至顯示幕出現待機畫面。
- 待機狀態下，三分鐘內無任何操作或長按 電源鍵 ，本機即會關機。

音量調整

- 按 音量＋ 或 音量－ ，可依個人需要調整音量的大、小聲。

注意事項

- 當外接耳機使用時，可調整音至適當位置。
- 使用耳機時應避免過大音量，以免造成耳朵永久傷害。

錄音/放音/MP3放音模式切換

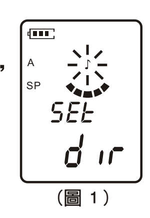
- 在待機狀態下，每按一下 目錄鍵 ，即可進行"錄音"、"放音"、"MP3放音"模式切換。

耳機的使用

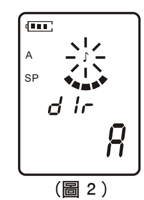
- 將耳機插頭插入本機"耳機孔"即可，耳機插頭要與本機插孔尺寸符合。

檔案夾設定

- 在待機狀態下，按住 目錄鍵 2秒，顯示幕顯示功能選擇"SET DIR"(如圖1)，按 放音鍵 ，按 音量＋ 或 音量－ 選擇檔案夾的號碼設為A、B或C(如圖2)，按 放音鍵 確認或按 錄音/停止鍵 確認。



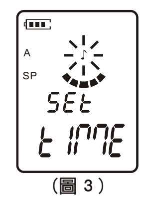
(圖 1)



(圖 2)

時間設定

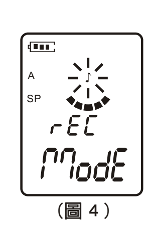
- 在待機狀態下，按住 目錄鍵 2秒，顯示幕顯示功能選擇"SET DIR"，按 前進鍵 或 後退鍵 選擇"SET TIME"(如圖3)，按 放音鍵 確認。按 音量＋ 或 音量－ 修改時間設定，按 退後鍵 確定並移位，設定的順序是年/月/日/時/分，修改完畢，按 放音鍵 確認，或按 錄音/停止鍵 確認。



(圖 3)

錄音模式設定

- 在待機狀態下，按住 目錄鍵 2秒，顯示幕顯示功能選擇"SET DIR"，按 前進鍵 或 後退鍵 選擇"REC MODE"(如圖4)，按 放音鍵 確認。按 音量＋ 或 音量－ 選擇錄音模式(共四種：SP、LP、SP＋VOR、LP＋VOR)，按 放音鍵 確認，或按 錄音/停止鍵 確認。



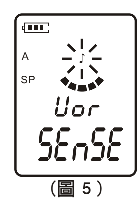
(圖 4)

說明

- 錄音模式共四種：01–SP(優質錄音)、02–LP(長時錄音)、03–SP(VOR)(優質錄音+聲控)、04–LP(VOR)(長時錄音+聲控)

錄音聲控靈敏度控制

- 在待機狀態下，按住 目錄鍵 2秒，顯示幕顯示功能選擇"SET DIR"，按 前進鍵 或 後退鍵 選擇"VOR SENSE"(如圖5)，按 放音鍵 確認。按 音量＋ 或 音量－ 選擇錄音靈敏度，數字越大靈敏度越高(共有5級)，按 放音鍵 確認，或按 錄音/停止鍵 確認。



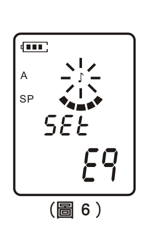
(圖 5)

注意事項

- 開啓聲控靈敏度時，當無聲音時便會暫停錄音，有聲音再繼續錄音，此時聲控靈敏度的設定會影響到啓動錄音的執行。

音效模式設定

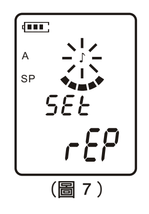
- 在待機狀態下，按住 目錄鍵 2秒，顯示幕顯示功能選擇"SET DIR"，按 前進鍵 或 後退鍵 選擇"SET EQ"(如圖6)，按 放音鍵 確認。按 音量＋ 或 音量－ 選擇音效模式(共5種：正常、DBB、JAZZ、DISCO、CLSS)，按 放音鍵 確認，或按 錄音/停止鍵 確認。



(圖 6)

播放模式設定

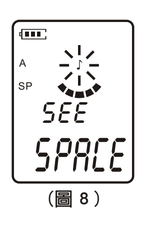
- 在待機狀態下，按住 目錄鍵 2秒，顯示幕顯示功能選擇"SET DIR"，按 前進鍵 或 後退鍵 選擇"SET REP"(如圖7)，按 放音鍵 確認。按 音量＋ 或 音量－ 選擇播放模式(共3種：正常-NO、單曲重複-ONE、全部重複-ALL)，按 放音鍵 確認，或按 錄音/停止鍵 確認。



(圖 7)

查詢剩餘儲存空間

- 在待機狀態下，按住 目錄鍵 2秒，顯示幕顯示功能選擇"SET DIR"，按 前進鍵 或 後退鍵 選擇"SEE SPACE"(如圖8)，按 放音鍵 確認，此時顯示幕會顯示目前剩餘的儲存空間，按 錄音/停止鍵 確認。如果改變錄音音質模式，顯示的剩餘儲存空間亦會改變。



(圖 8)

語音循環

- 在放音時，按 重複鍵 ，把當前時間點設為循環的開始點，此時顯示"A→"，表示已設循環放音的起點，再按一次 重複鍵 ，顯示"A→B"，表示從A段到B段循環放音複讀。按 錄音/停止鍵 可取消循環複讀並回到待機狀態。

按鍵鎖功能

- 在任何狀態下，均可將 按鍵鎖開關 推向右"鎖定"，鎖定鍵盤，顯示幕顯示"🔒"符號。再次將 按鍵鎖開關 推向左，便可取消按鍵鎖。

省電功能

- 執行功能選擇中各項設定時，如果超過30秒仍無按鍵操作，本機會自動返回待機狀態。(省電功能對正在執行PC連接、刪除、錄音、放音時無效)

注意事項

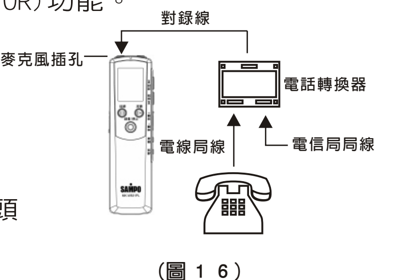
- 電量不足時，本機會顯示低電壓字樣(LO bAtt)。

刪除檔案

- 在停止狀態下，長按 重複鍵 ，再按 音量＋ 或 音量－ 選擇刪除單筆檔案或刪除整個資料夾檔案，按 放音鍵 確認刪除。按 錄音/停止鍵 取消刪除退出。

錄音

- 在待機狀態下，錄音筆顯示幕上首先顯示當前檔案夾號碼、當前錄音內容長度和當前錄音內容的序號約2秒。在待機狀態下，按 音量＋ 或 音量－ 可轉換錄音方式("LP"為長時錄音、"SP"為優質錄音)及開啓/關閉靈敏度(VOR)功能。
- 使用內置麥克風或外接麥克風錄音：將麥克風對準錄音源，按住 錄音/停止鍵 約1秒以上即開始錄音。按一下 放音鍵 即可暫停錄音，再按一下 放音鍵 便會繼續錄音。若要停止錄音，按一下 錄音/停止鍵 即可。
- 電話錄音：將外接電話線及電話機局線分別接入電話轉換器，將音頻線插頭分別接到電話轉換器及本機的麥克風外接插孔。(如圖16)



(圖 1 6)

(接下頁)

- 將錄音轉錄至外置器材：將音頻線插頭接至本機耳機輸出插孔以及外置器材輸入端處，然後同時按下本機的 放音鍵 及外置器材的錄音鍵。(為避免錄音失敗，請先做好外置器的錄音測試)
- 錄音檔案夾說明：本機共有三個檔案夾，分別為A、B或C，可自行選擇欲錄音的檔案夾位置，選擇完畢回到待機狀態後，按一下 錄音/停止鍵 即可開始錄音。

注意事項

- 本機錄制的格式：LP為ACT、SP為WAV。ACT檔要在電腦上播放，請先轉成WAV (請參考P.17錄音檔轉換)
- 錄音記憶體錄滿時，本機會自動停止錄音，但無顯示。
- 如按住 錄音/停止鍵 將無法進入錄音狀態，同時機器會發出嘀嘀聲提示沒有可錄空間。

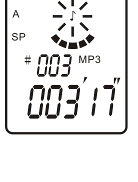
放音

- 選擇語音訊息儲存的檔案夾：在待機狀態下，按住 目錄鍵 約2秒，顯示幕顯示"SET DIR"，按 放音鍵 確認。按 音量＋ 或 音量－ 選擇語音訊息儲存的位置"A或B或C"，選擇完畢，按 放音鍵 確認。按 錄音/停止鍵 退出選擇。
- 手動查尋語音訊息：使用 前進鍵 或 後退鍵 選擇上一段或下一段語音訊息或曲目。
- 播放語音訊息：按 放音鍵 播放當前的曲目或語音訊息，同時錄音筆顯示幕顯示當前所播放的訊息時間。播放中，按一下 放音鍵 暫時停止播放，再按一下 放音鍵 便繼續播放或長按 前進鍵 或 後退鍵 可進行曲目快速前進或快速倒退。亦可按 音量＋ 或 音量－ 調整播放的音量大小聲。

  重複播放：在播放過程中，按一下 目錄鍵 ，進入重複播放模式，顯示幕顯示"rEP"，按 前進鍵 或 後退鍵 選擇：1 單曲重複、資料夾重複，按 放音鍵 確認。

功能操作

MP3播放



- MP3模式：在語音模式(VOC)停止狀態下，按一下 目錄鍵 ，切換到MP3模式(MP3)。"#003"表示播放曲目編號，"003'017""表示播放時間。
- MP3播放/暫停/停止/音量調整/循環/刪除，操作均與語音模式操作相同。
- 跟讀/比對：在MP3循環(A-B)狀態，再按 重複鍵 或 後退鍵 ，顯示幕顯示"FOL"，此時進入跟讀狀態，開始記錄使用者聲音，時間長度為A-B循環時間，時間到後，又播放原音，再按 重複鍵 或 後退鍵 ，顯示幕顯示"CMP"，此時進入比對播放狀態，再按 重複鍵 或 後退鍵 則回MP3正常播放狀態。
- 音效(EQ)模式：在MP3播放狀態，長按 目錄鍵 ，再按 前進鍵 或 後退鍵 ，選擇音效：Eq-01(正常)、Eq-02 DBB、Eq-03 JAZZ、Eq-04 DISCO、Eq-05 CLSS，再按 放音鍵 確認退出。



與電腦連結

條件與安裝

- 條件：需要一台WINDOWS操作系統的電腦以及光碟機和一條連接線。
- 安裝：放入驅動光碟後點選"SETUP.EXE"，依安裝程序與提示，輸入安裝完畢即可。

連結

- 連接好USB線，將USB線的插頭插入本產品的USB插孔，另一頭插入電腦的USB插頭即可，此時顯示幕顯示"PCUSB"，電腦上出現一個"卸除式硬碟"，即可上傳及下載。

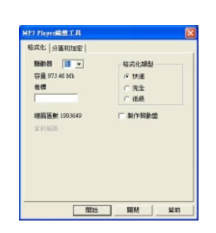
異度空間

- 一般用戶都會受到"資料洩密"的困擾，不願讓自已的"個人資料"被別人看到，當朋友借用時只能先刪除這些"隱私"，這樣造成很大的麻煩。本機提供的"異度空間"功能徹底解決了這個問題。
- 可用本機附帶的工具把USB磁碟分割為任意比例的兩個部份，用戶在電腦上可以看到兩個卸除式磁碟，並把其中一個加密(也可以不加密)，將內容隱藏起來，沒有密碼就不能看到這些資料，這就是非常好用的"異度空間"功能。

1.將錄音筆連接到電腦上。

2.執行隨機附帶的安裝程式工具包MP3 Player Disk Tool(如右圖)

3.首先看到的格式化工具(如右圖)，選擇"分區和加密"選項，將加密磁碟容量選擇一個合適的容量，並勾選設定用戶名或密碼，在"新用戶名"處輸入用戶名，在"新密碼"處輸入密碼，在"新密碼確認"處重新輸入相同的密碼，點擊"開始"按鈕，則開始分區。



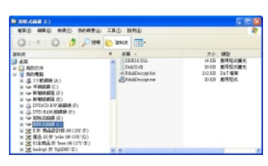


4.分區完成，提示如右圖。

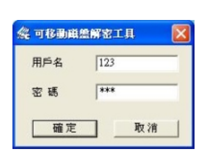


5.按"確定"後電腦提示重新啓動，確定並重新啓動電腦。

6.啓動後可以看到兩個磁碟(Windows 2K Sp4前的版本只能看到一個磁碟)，點看加密的磁碟，上面有三個檔，其中兩個為隱藏檔，一個為可執行檔，且磁碟空間只有300K大小。(如右圖)



7.執行可執行檔"RdiskDecrypt.exe"，在對話方塊中輸入用戶名和密碼(如右圖)，如果正確，則可以打開磁碟，進行copy檔。

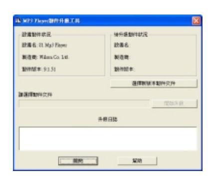


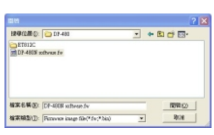
8.每次連接電，都必需輸入用戶名和密碼才能打開加密磁碟。

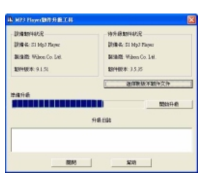
注意事項

- 將一個磁碟分為兩個磁碟會將磁碟資料清除，請提前備份磁碟上的資料。兩個磁碟合併為一個時也會清除資料。
- 請不要丟失您輸入的用戶名和密碼，否則將無法用到加密磁碟。而且只能靠合併磁碟來取消加密磁碟，這樣會損失加密磁碟內的檔案。

韌體更新







- 本錄音筆可以利用電腦上安裝的工具軟體升級或維修系統韌體。

  1.將錄音筆連結到電腦，執行電腦上的升級工具"MP3 Player Update"(如右圖)，然後點擊"選擇新版本韌體檔"按鈕。

  2.選擇新的韌體程式(請在本公司的網站上下載 Http://www.wonder.com.tw)

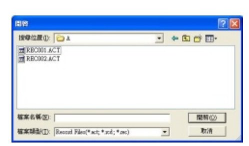
  3.點擊"開始升級"按鈕，系統開始升級工作。

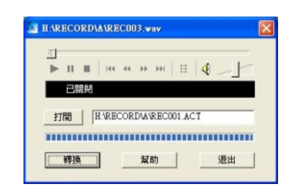
注意事項

- 韌體升級是用於提高和優化錄音筆的性能。不採用韌體升級也不會影響錄音筆本身的正常運作。
- 韌體升級可能會因錯誤操作而導致錄音筆不能正常工作!請在操作前詳細閱讀說明書，該操作適合具有一定電腦操作基礎的人員使用。

錄音檔轉換







- 本錄音筆錄制的ACT格式的檔，必需先轉換成WAV檔才能在電腦上播放，可以利用隨機附帶的安裝程式工具包轉換為WAV格式。

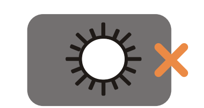
  1.執行"Sound Converter"程式，點擊"打開"按鈕。(如右圖)

  2.選擇要轉換的ACT檔。(如右圖)

  3.點擊"轉換"按鈕，開始轉換為WAV檔。(如右圖)

保養方法

- 機體外殼上的任何指紋、灰塵或污漬，僅用乾淨、柔軟的布沾微量的水擦拭即可，不要使用任何清潔劑，如酒精、氨水、磨光劑或油蠟等用品，以免傷害機體外殼。
- 充電電池、鹼性電池、碳鋅電池不能相互混合使用，並請選購知名品牌電池，勿使用來路不明之電池。
- 使用電池時，請依正負極性裝入，以免發生危險。
- 請勿將電池放於高溫處，或燃燒、拆解、穿孔，以免電池釋放有毒物質，造成損傷。
- 長時間不使用時，應將電池取出，以免電池液體流出損壞機體。
- 電池電量用盡時，請交至電池回收中心處理。









故障排除

- 顯示幕無顯示 —
  - 電池電量是否用盡。
  - 電池正負極是否安裝正確。
- 不能錄音—
  - 是否處於按鍵鎖定狀態。
  - 是否已無剩餘錄音空間。
  - 電池電量是否用盡。
- 喇叭無聲—
  - 音量調整鍵是否處於"0"的位置。
  - 耳機是否處於連接狀態。
- 不能放音 —
  - 是否處於按鍵鎖定狀態。
  - 是否無錄音內容。
  - 電池電量是否用盡。
- 耳機無聲—
  - 音量調整鍵是否處於"0"的位置。
  - 耳機是否正確插入。



- 若錄音筆發生異常，請先將電池取出，並速與客服專線 0800-000150 或就近經銷商洽詢。

免責聲明

- 此產品為電子數位機器，如有電源不穩(連接電腦或電池)的現象及操作不當，可能會導致資料遺失。在此強烈建議您將重要資料備份。本公司對於任何資料遺失所造成的損失或賠償，恕難負責。
- 本手冊業經仔細檢查及校對，但仍不排除文字拼寫及技術錯誤之可能，若因錯誤導致與實機不符時，以實機為準，此種錯誤或疏漏不能當呈堂的依據，其將於新版予以修正。
- 本手冊之全部內容，本公司享有隨時修改之權力，且不另行通知。

關於售後服務

若發生故障，請立即停止使用，並將電池取出。若在故障狀態下繼續使用，或自行修理，均可能發生危險。

請在送修前對照故障排除方法P.19，先檢查清楚。

送修前，請先聯絡客服專線 0800-000150，將產品型號及故障情形詳細說明，客服人員會協助處理。絕對不要自行拆開外殼進行修理。

委製/進口商：旺德電通股份有限公司

售後服務專線：0800-000150

台北 (02)8990-4440　台南 (06)202-6536

台中 (04)2380-0098　高雄 (07)350-9091

Simple good life, Sampo

SAMPO

注意事項

※本家電產品使用於營利商業用時，其保證期限按保證書所載期限減半保固

※保證書內容購買日期未填寫或經塗改或與現物不符者，則失去保證書保證效力

※本產品售後服務委託售後服務商：旺德電通股份有限公司・服務專線：(02)8990-4440

如有下列情形之一者，雖在保證期間內亦不予免費優待

- 由於天災地變或人為引起之故障或損毀
- 因使用之過失或使用錯誤，以致商品故障或損毀
- 擅自改裝商品或經外人檢修所引起之故障或損毀
- 安裝位置之遷移或搬運所引起之故障或損毀
- 故障之起因發生在機體以外者(如：錄影(音)帶，天線...等)

聲寶股份有限公司 333桃園縣龜山鄉大華村頂湖路26號

免費諮詢專線：0800-005438 【0800-鈴鈴-我是聲寶】http://www.sampo.com.tw fax:(03)3286299 e-mail: cs@sampo.com.tw